

# INHALTSVERZEICHNIS UND REGISTER



Zeitschrift des Evangelischen Missionswerkes in Deutschland  
herausgegeben von Christoph Anders  
Mitglied der Kooperation deutschsprachiger Missionszeitschriften

Der Kooperation gehören an:

- „Auftrag“ (mission 21, evangelisches missionswerk basel)
- „darum“ (Evangelisches Missionswerk in Solidarität, EMS)
- „EineWelt“ (Evangelisches Missionswerk in Deutschland, EMW)
- „mitteilen“ (Ev.-luth. Missionswerk in Niedersachsen, ELM)
- „Mission EineWelt“ (Centrum Mission EineWelt, MEW)
- „Die Brücke“ (Evangelischer Arbeitskreis für Weltmission Österreich, EAWM)

Gemeinsame Redaktion: Anna Wegelin (mission 21), Christoph Raç (mission 21);  
Corinna Waltz (EMS); Martin Keiper, Freddy Dutz (EMW); Dirk Freudenthal,  
Klaus D. Hampe (ELM); Helge Neuschwander-Lutz (MEW);  
Désirée Prammer (EAWM).

Redaktion „EineWelt-Extra“: Martin Keiper, Freddy Dutz; Red.-Ass.: Sandra Lütje

96. Jahrgang 2016

Verlag der Deutschen Evangelischen Missionshilfe –  
Missionshilfe Verlag, Normannenweg 17-21, 20537 Hamburg

# INHALTSVERZEICHNIS

## Schwerpunkt

### **Heft I Reisen**

#### **Vom Sinn und Unsinn des Unterwegsseins**

Leitartikel - Christoph Rácz Den Wert des Reisens entdecken	I,1
Mara Wirthlin Reisen - Mit Verstand Reisen	I,4ff
Dorothee Adrian Reisen - Pilgernd üben, Mensch zu sein	I,10ff
Christoph Rácz Reisen - Weit entfernt. Und doch so nahe.	I,14ff
Miriam Glass Reisen – Die Kunst der Begegnung	I,18ff
Miriam Glass Reisen – Zuhören und Lernen	I,19

### **Heft II Hoffnung im Nahen Osten**

#### **Geschichten über Menschen, die nicht aufgeben**

Martin Keiper Wer das Abendland bedroht	II,1
Rim Nasrallah Naher Osten – Bleiben und bezeugen	II,4ff
Dima Boulad Naher Osten – Mehr Grün – mehr Hoffnung	II,7
Jubran Elias Naher Osten – Wenn Chaos kreativ macht	II,8
Pfarrer Dr. Paul Haidostian Naher Osten – Die Tragödie wiederholt sich	II,10f
Katja Dorothea Buck Zeugen des Glaubens	II,12ff
Avedis Titizian Naher Osten – Neubeginn trotz Krieg	II,15
Najla Kassab Naher Osten – Sinnsuche in Ruinen	II,16
Katja Dorothea Buck Naher Osten – Eine Vision für die arabische Welt	II,17
Katja Dorothea Buck Kirchenbau im Bombenhagel	II,18ff

### **Heft III Philippinen**

#### **Ein Land sucht seine Zukunft – das Heft zum Weltgebetstag 2017**

Martin Keiper Leitartikel – Vom Wert des langen Atems	III,1
Jan Pingel Philippinen – Ein Land sucht seine Zukunft	III,4ff
Toni-Lyn Gutierrez Philippinen – Vier Frauen, vier Leben	III,10ff
Freddy Dutz Heimat in der Fremde	III,14ff
Martin Keiper Philippinen – Arbeitsmigration	III,17
Martin Keiper Philippinen – Die Inseln der Frommen	III,18ff

### **Heft IV Südafrika**

#### **Von enttäuschten Träumen und neuen Hoffnungen**

Dirk Freundenthal Wenn Traum auf Wirklichkeit trifft	IV,1
Christian Putsch Wenn der Staat versagt	IV,4ff
Renate Wilke-Launer Ausgeträumt	IV,8ff
Renate Wilke-Launer Lästige Kritik	IV,14ff
Tobias Schäfer Ein Ort der Hoffnung	IV,18ff

#### **Porträts:**

Katja Dorothea Buck Luther und der Tango der Kulturen	III,21f
Désirée Prammer Ein Leben zwischen den Kulturen	IV,26ff

#### **Gedanken zum Thema**

Matthias Krieg Die Lust an der Verschiedenheit	I,17
---	------

# INHALTSVERZEICHNIS

Owe Boersma Gibt es noch Hoffnung?	II,9	<b><u>Interviews</u></b>	
Elsie Joy de la Cruz Eine Frage der Gerechtigkeit	III,13	Corinna Waltz Bibel lesen – Die Bibel mit den Augen Anderer lesen	I,35f
Volker Michael Keding Der Glanz Gottes in jedem Menschen	IV,17	Markus Schönherr Mayotte – „Jedes Risiko wert“	II,36
<b><u>Weitere Artikel</u></b>		<b><u>Panorama</u></b>	
Lutz Drescher Nordkorea - Abgeschottet	I,21ff	Hartmut Beck Reisen mit störrischen Yaks	I,2
Lutz Drescher Nordkorea – Dialog über Grenzen	I,25	Freddy Dutz Irische Reisesegen	I,2
Julia Ratzmann Westpapua – Geknechtet	I,26ff	Christoph Rác Spielerisch religiöse Toleranz lernen	III,2
Hildegard Willer Theologische Ausbildung – Theologie im Regenwald	I,29ff	Christoph Rác Symbol für Partnerschaft	IV,2
Rüdiger Niemz Papua-Neuguinea – Fliegen für den guten Zweck	II,21ff	<b><u>Magazin</u></b>	
Désirée Bauerstatter Südsudan – Exodus einer Gemeinde	II,26ff	Serie: Mein Ausland	I,38
Knut Henkel Guatemala – Seelsorger mit Leibwache	II,30ff	Ein Bild - eine Geschichte: Lichte Gestalten auf dem Zwischendeck	I,39
Markus Schönherr Mayotte – Sehnsuchtsort Mayotte	II,35f	Rezept: Marrakesh-Tajine & Rätsel	I,40
Corinna Waltz Mittlerer Osten – Das fliegende Klassenzimmer	III,26ff	Aus der Redaktion: Von der Gnade und Rätsel	I,U3
Jürgen Schübelin Chile – Die Helden des Tales	III,30ff	Serie: Mein Ausland	II,38
Freddy Dutz Ökumene und Reformation – Ein Zwilling kommt selten allein	III,35f	Ein Bild – eine Geschichte: Vorbeten des Unvorstellbaren	II,39
Marita Schiewe Mein Ausland – Freiwillige in Franken	IV,21ff	Rezept: Bulgursalat & Rätsel	II,40
Riley Edwards-Raudonat Auslandsgemeinden – In der Fremde und doch daheim	IV,30ff	Aus der Redaktion: Zahlenmystik	II,U3
		Serie: Mein Ausland	III,38
		Ein Bild – eine Geschichte: „Beim Unterricht“	III,39
		Rezept: (Pan de Coco) & Rätsel	III,40
		Intern – Vorschau: Bilder lügen doch	III,U3

# INHALTSVERZEICHNIS

Karina Schumacher Südkorea – Zwischen den Geschlechtern	IV,35ff	Niklas Reese Philippinen – „Eine faszinierende Welt entdecken“	III,III
Freddy Dutz Papua-Neuguinea - Ökumenischer Neustart In Papua-Neuguinea	IV,37	Niklas Reese „Die Philippinen werden meine Heimat bleiben“	III,V
Ein Bild – eine Geschichte: Südafrika – schön gefärbt	IV,39	Rainer Werning & Niklas Reese Philippinen – Zwischen Konfrontation und Kooperation	III,VIIf
Rezept: (Soetkoekies) & Rätsel	IV,40	Lilli Breininger Philippinen – Der grosse Landraub	III,IXff
Intern – Vorschau: Luther hochdosiert	IV,U3	Michael Reckordt Philippinen – Der hohe Preis des Reichtums	III,XIIff
<b><u>Lese- Info- und WEB-tipps</u></b> <b>(auch CDs und Filme)</b>		Johannes Icking Philippinen – Rechtsfreier Raum	III,XVIff
Rezension: Sympathie - Magazine	I,37	Pfarrer Dr. Jochen Motte Philippinen – Kirchliche Menschenrechtsarbeit in den Philippinen	III,XIX
Rezension: Siegfried Zöllner: Vergessene Welt	I,37	Pfarrer Dr. Traugott Farnbacher Philippinen – Eine Segens- und Konfliktgeschichte	III,XX
Rezension: Linda Dorigo, Andrea Milluzzi Bedrohtes Refugium	II,37	Freddy Dutz Namibia - Späte Einsicht	IV,Iff
Rezension: Jochen Tolk Armer reicher weisser Mann	II,37	Freddy Dutz Papua-Neuguinea – Das Ende der Geduld	IV,Vff
Lesetipp: Chronos Verlag Hans-Lukas Kieser: Der verpasste Frieden	II,39	<b><u>Register</u></b>	
Lesetipp: Emanuel La Roche „Doctor, sieh mich an!“	II,39	<b>Autoren</b>	
Rezension: Niklas Reese / Rainer Werning Handbuch Philippinen	III,37	Adrian, Dorothee	I,10ff
Rezension: Rainer Werning Krone, Kreuz und Krieger	III,37	Beck, Hartmut	I,2
Buchbesprechung: Baldwin Sjollema Dem Rassismus widerstehen	IV,38	Beuter, Ruprecht	I,37
Buchbesprechung: Marcel Bauer Shango – Im Bahnn des Voodoo	IV; 38	Boersma, Owe	II,9
<b><u>EineWelt-Extra</u></b>		Boulad, Dima	II,7
Katja Dorothea Buck Zwischen Bomben und Bibeln	I,Iff	Breiniger, Lilli	III,IXff
Hakan Sandvik Migration – Falsche Sicherheit	I,VIff	Buck, Katja Dorothea	I,Iff;II,12ff,18ff,37;III,21ff
Klemens Ludwig Myanmar – Skeptische Hoffnung	II,Iff	De la Cruz, Elsie Joy	III,13
Markus Nowak Ökumene – Vor dem Anpfiff in die Andacht	II,VIff	Dutz, Freddy	I,3;III,16ff,35f;IV,Iff;Vff,37,38
Niklas Reese Philippinen – Auf (Nimmer-) Wiedersehen	III,Iff	Drescher, Lutz	I,21ff
		Edwards-Raudonat, Riley	IV,30ff
		Elias, Jubran	II,8
		Farnbacher, Pfarrer Dr. Traugott	III,XX
		Freudenthal, Dirk	IV,1
		Glass, Miriam	I,18ff
		Gutierrez, Toni-Lyn	III,10ff
		Haidostian, Pfarrer Dr. Paul	II,10f
		Henkel, Knut	II,30
		Icking, Johannes	III,XVIff

# INHALTSVERZEICHNIS

Kabus, Cornelia	I,Vlff	Nowak, Markus	II,Vlff
Kassab, Najla	II,16f	Nutz, Monika	II,lff
Keding, Volker Michael	IV,17	Parameswara, Agung	I,20
Keiper, Martin	I,37,U3;II,1,U3;III,17,18ff,37,U3;IV,33,U3	Kodikara, Ishara S.	I,8
Krieg, Matthias	I,17	Mabromata, Juan	II,11
Ludwig, Klemens	II,lff	Muhammed Ali, Ahmed	II,19
Motte, Pfarrer Dr. Jochen	III,XIX	Reckinger, Carole	I,26ff
Nasrallah, Rima	II,4ff	Rezk, Tony	II,12f
Niemz, Rüdiger	II,21ff	Riopa, Miguel	I,12
Nowak, Markus	II,Vlff	Sneddon, Sandy	I,22ff
Pingen, Jan	III,4ff	Sultan, Mustafa	I,I
Prammer, Désirée	II,29;IV,26ff	Tugnoli, Lorenzo	II,16
Putsch, Christian	IV,4f	Tyler, Leisa	II,5
RÁCZ, Christoph	I,1,14ff;III,2;IV,2	Waltz, Corinna	I,35
Ratzmann, Julia	I,26ff	Wegener, Jens	II,21ff
Reckhardt, Michael	III,IXff;XIIff	Willer, Hildegard	I,29ff
Reese, Niklas	III,lff;IXf		
Reuter, Susanne	I,37		
Scheckenbach, Manfred	II,37		
Schäfer, Tobias	IV,18ff		
Schiewe, Marita	IV,21ff		
Schönherr, Markus	II,35f		
Schübelin, Jürgen	III,30ff		
Schumacher, Karin	IV,35ff		
Waltz, Corinna	I,35f;III,26ff		
Werning, Rainer	III,VIIIf		
Wilke-Launer, Renate	IV,8ff;14f,38		
Willer, Hildegard	I,29ff		
Wirthlin, Mara	I,4ff,39;II39;III,39 ;IV,39		

## Fotografen/Illustratoren

Adams, Steve	II,2	Alderete, Samuel	I,31
Al-Rifai, Zein	I,III	Álvarez Cabrera, José Pilar	II,30ff
Al Safadi, Ratib	I,lff	Amankwaa, Sampson	IV,32
Amro, Anwar	II,6	Bam, Brigalia	IV,16
Avellaneda, Blasco	I,VIII	Benz-Wenzlaff, Eckhard	IV,31
Bauerstatter, Désirée	II,26ff	Beyers Naudé, Christiaan	IV,14
Böthling, Jörg	I,U1	Bitar, Hala	II,19
Buck, Dorothea Buck	I,lff;II10	Bray Guka, Denny	IV,37
Doumany, Abd	II,14	Cabanag, Katrina	III,V
Edwards-Raudonat, Riley	I,36	Canán Ramirez, Mario	II,31ff
Eid, Joseph	II,4	Cárdenas, Gladis	I,30
El-Shahed, Mohamed	II,14	Carranza, Salomon	II,32f
Franke, Dirk Ingo	I,3	Carranza, Camilo Agustin	II,32
Gutenberg, Patrik	I,17	Catarata, Jack	II,III
Halebi, Beha	II,20	Chikane, Frank	IV,14
Hamed, Safin	I,U3	Chitoo, John	IV,V
Henkel, Knut	II,30ff	De Rosa Ramirez, Luis	II,31
Knecht, Ueli	I,15	Daniel, Jollify	I,14ff
Lamberti, Ornella	II,36	Duterte, Rodrigo	II;4f
Lemmens, Frans	I,U4	Eberhardt, Stefanie	I,13
Lobato, Xurxo	I,12	El-Tansi, Edgar	I,IVf
Marcou, Pierre-Philippe	I,VIf	Faigle, Volker	IV,31
Noél, Julien	II,35	Fawaz, Dany	III,29
		Franke, August Hermann	I,2
		Frei, Daniel	I,18
		Funwi Felix	I,20
		Geissler, Johann G.	I,26
		Gordhan, Pravin	IV,12ff
		Grossmann, Martha	III,38
		Hashidate, Mina	I,38
		Hernandez, Edgar	II,31
		Hirt, Alfred	I,20
		Hummel, Uwe	IV,2
		Issam, Monsignore	I,20
		Jonas, Hannah	III,38
		Jonas, Mcebisi	IV,12

# INHALTSVERZEICHNIS

Josua, Heidi	II,14	Zuma, Jacob	IV,9ff,15
Khalidi, Tarik	III,22ff		
Khalil, Issam Abi	I,IV	<b><u>Länder, Regionen, Kontinente</u></b>	
Khaw, Tze Lin-Evelyn	IV,21ff	Bali	I,20
Kistner, Margit	IV,21ff	Bolivien	I,38
Kistner, Stefan	IV,21ff	Chile	I,18f;III,30ff,38
Knecht, Ueli	I,14ff	Ghana	II,38
Kurz, Betty	II,22	Guatemala	II,30ff
Kurz, Sebastian	II,22ff	Indonesien	I,26
Lamis, Liza	III,11	Jamaika	I,6ff
Lienau, Detlef	I,10	Malediven	I,7
Llanco, César	I,31ff	Mayotte	II,35f
Lopez, Gina	III,XIff	Myanmar	II,Iff
Machar, Riek	II,3	Mittlerer Osten	III,21ff,26ff
Makgoba, Thabo	IV,16	Naher Osten	I,Iff;II4ff,10ff,12ff,18ff
Malema, Julius	IV,11	Nordkorea	II,21ff
Madonsela, Thuli	IV,13	Papua-Neuguinea	II,20ff;IV,Vff,37
Mandela, Nelson	IV,9,15	Peru	I,29ff
Mayer, Gabriele	I,35	Philippinen	III,4ff,10ff,13,14ff,18ff,Iff,VIIff,XIIff,XVIff,XX
Marcos, Ferdinand	II,5	Sambia	III,38
Mbeki, Thabo	IV,14	Schweiz	I,38
Mei, Awng	II,Iff	Spanien	I,10ff
Mokgara, Yvonne	IV,16	Südafrika	IV,4ff,8ff,14ff,17,18ff,Iff,26ff
Myong-Chol, Kang	I,24	Südkorea	IV,35ff
Nasrallah, Rima	I,Iff	Südsudan	II,26ff
Nene, Nhlanhla	IV,12	Syrien	II,9
Onato, Judith	III,10		
Opong, Herbert	IV,32		
Ottow, Carl W.	I,26		
Pan, Daw Seng	II,II		
Pantle, Maren	III,38		
Park, Edhi	IV,35ff		
Plüss, Christine	I,5ff		
Rajaonarison, Faly	II,36		
Rezk, Tony	II,13f		
Rhodes, Cecil John	IV,8		
Robyn, Johan	IV,18		
Rodriguez, Wilber	I,31ff		
Royo, Eduardo	I,19		
Rupay, Cynthia	I,30		
Saad, Shams	III,27ff		
Schumacher, Christoph	II,VI		
Segesser, Margrit	I,39		
Silva, Graciela	III,33		
Siwa, Zipho	IV,16		
Stegen, Gunda	II,27;IV26ff		
Suu Kyi, Aung San	II,Iff		
Tubuwa, John	II,26ff		
Tutu, Desmond	IV,14		
Twang, Ji	II,II		
Urame, Jack	IV,VI		
Velasco, Richie	III,11		
Velasco, Roland	III,11		
Wurzbach, Pia Alonzo	III,3		
Yanez, Mark June	III,14ff		

Die römischen Ziffern bezeichnen die Nummer der Ausgabe und die Seitenzahlen in EineWelt-EXTRA, die arabischen Ziffern die Seitenzahlen des restlichen Heftes.